



GEA Farm Technologies

Napájecí automat pro jehňata

Dairy Feed J E130/E150

TAP5-EZ2-32-F4

TAP5-EZ2-50-F4

Návod k obsluze

7163-9023-060

06-2016, od verze 01.01

Obsah:

1	Úvod	4
1.1	Bezpečnostní pokyny	4
1.2	Bezpečnostní výstražné štítky na napájecím automatu	4
1.3	Štítek s pokyny na napájecím automatu	5
1.4	Popis součástí napájecího automatu	6
2	Technická data napájecího automatu	7
3	Instalace napájecího automatu	9
3.1	Elektrická přípojka ze strany stavby	9
3.2	Instalace napájecího automatu	9
3.3	Přípojka vody	10
3.4	Montáž napáječek	11
3.5	Montáž držáku napájecí hadičky pro čištění	11
3.6	Montáž ochranné mřížky na zásobník prášku	12
3.7	Naplnění bojleru vodou	12
3.8	Nové nastavení	12
3.9	Vyčištění automatu	12
3.10	Nastavení požadované teploty	13
3.11	Nastavení velikosti porcí	13
3.11.1	Kalibrace vody	13
3.11.2	Kalibrace prášku	14
4	Obsluha	15
4.1	Klávesnice	15
4.2	Provozní režim	16
4.2.1	Automatický režim	16
4.2.2	Offline režim	16
5	Provoz napájecího automatu	17
5.1	Naplnění zásobníku sušeného mléka	17
5.2	Příprava nápoje	17
5.3	Přidělení nápoje	17
5.4	Velikost porcí	17
5.4.1	Kalibrace vody	17
5.4.2	Kalibrace prášku	18
5.5	Čištění napájecího automatu	18
5.5.1	Příprava čištění	19
5.5.1.1	Množství vody a čisticího prostředku v hl. čištění	19
5.5.2	Čištění mixéru	19
5.5.3	Čištění hadiček	21
5.6	Otvor dávkovače prášku	22
6	Vyhledávání poruch	23
6.1	Nedostatek vody (E--1)	23
6.2	Přehřátí (E--2)	23
6.3	Bezpečnostní omezovač teploty bojler (E--3)	23
6.4	Ohřev nereaguje (E--4)	23
6.5	Bojler není naplněný (E--5)	23
6.6	Výstrahy	24
6.6.1	Příliš vysoká teplota v bojleru	24

7	Servisní intervaly a činnosti.....	24
	Prohlášení výrobce o shodě.....	25

1. Úvod:

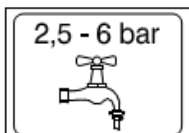
1.1 Bezpečnostní pokyny

- Instalace automatu smí provádět pouze proškolený a k tomu určený pracovník.
- Před uvedením do provozu je nutné si pročíst návod k obsluze
- Automat je možné používat pouze k napájení jehňat a kůzlat.
- Odborná instalace, správná manipulace a pečlivá údržba napájecího automatu jsou předpokladem pro jeho bezchybnou funkci
- Chybné popř. nesprávné zadání může mít závažné následky. Proto je nutné u všech údajů stále kontrolovat jejich správnost.
- Odpovědností provozovatele je trvalé provádění svědomité kontroly stavu svých zvířat a funkčnosti automatu. Pokud má systém z nějakého důvodu výpadek a jednotlivá zvířata ho nemohou využívat, nese provozovatel zodpovědnost za to, že zvířata napojí a nakrmí jiným způsobem.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody a následky škod, které vznikly chybnou instalací, špatnou obsluhou, neodborným zacházením, nedostatečnou péčí a údržbou nebo nesprávným zadáním údajů.
- Další bezpečnostní pokyny najdete v jednotlivých kapitolách.

1.2 Bezpečnostní výstražné štítky na napájecím automatu

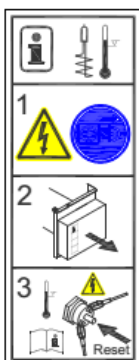
Následně naleznete význam jednotlivých výstražných štítků, které jsou upevněny na napájecím automatu:

Dovolený tlak vody



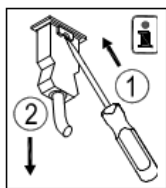
Tento výstražný štítek udává, že dovolený tlak vody je v rozmezí mezi 2,5 – 6 bary.

Zpětná aktivace bezpečnostního omezovače teploty



Tento štítek udává, jak se může bezpečně aktivovat bezpečnostní omezovač teploty.

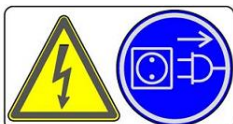
Odpojení přívodu elektřiny k bojleru



Tento štítek ukazuje, jak odborně vytáhnout síťový konektor.

1.3 Štítky s pokyny na napájecím automatu

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Nebezpečí popálení / opaření



Nebezpečí poškození při běhu ohřevu na sucho



Nebezpečí automatického rozběhu



Nestříkat vodu



Uzemnění



1.4 Popis součástí napájecího automatu



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 = zásobník prášku | 9 = mixér (nádoba + motor) |
| 2 = hlavní vypínač ON/OFF | 10 = nátrubky na připojení hadic |
| 3 = šroub pro uzemnění | 11 = topení mixéru (volitelné) |
| 4 = držadlo | 12 = kolíková elektroda |
| 5 = řízení | 13 = výdej sušeného mléka |
| 6 = vpravo ve skříni: vodní ventil,
elektronický bojler, ochrana proti
přehřátí | 14 = výtok vody |
| 7 = napojení vody | 15 = typový štítek (nezobrazeno) |
| 8 = výškově nastavitelné nožky | |

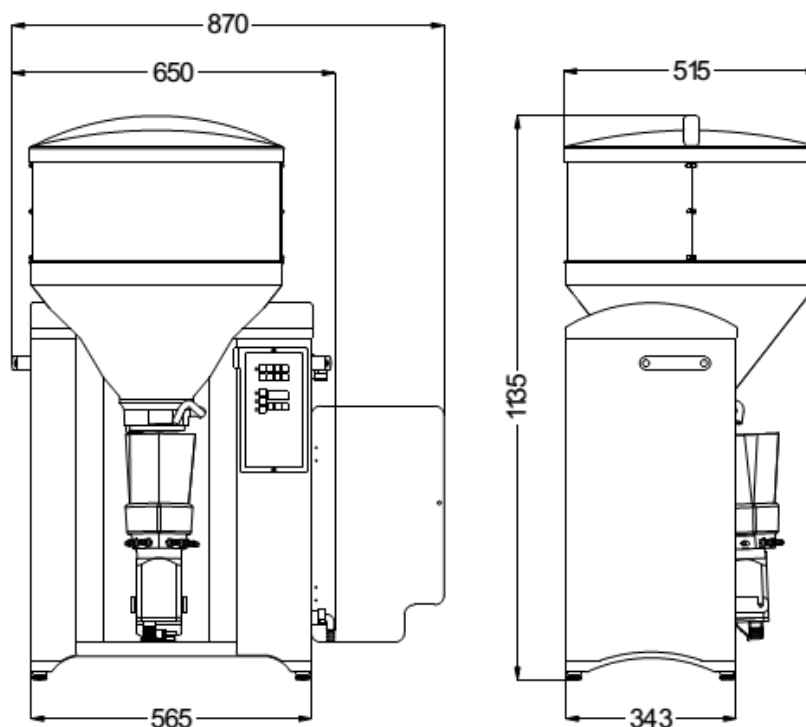
2. Technická data napájecího automatu

Prosím dodržujte údaje uvedené na typovém štítku napájecího automatu!!!

Elektrické napojení

Upozornění: Údaje pro elektrické připojení napájecího automatu jsou uvedeny na typovém štítku na levé straně automatu!

Rozměry napájecího automatu



Hmotnost (základní výbava): asi 34 kg

Přípojka vody

1/2" hadice s 3/4" šroubením

Tlak vody 2,5 – 6 barů

Pozor: voda musí mít kvalitu pitné vody. V případě, že voda obsahuje zvýšené množství vápence, železa a manganu, které může vést k předčasnému opotřebení dílů, je nutné vodu připojit přes odpovídající filtrační systém.

Bojler

Objem bojleru: asi 7 litrů

Zásobník na sušené mléko

Objem zásobníku asi 35 kg

Počet napájecích míst a zvířat

TAP5-EZ2-50-F4: až 8 napájecích míst, každé pro 25 – 30 zvířat

TAP5-EZ2-32-F4: až 6 napájecích míst, každé pro 25 – 30 zvířat

Technické změny vyhrazeny!

Typový štítek

Nahoře na levé straně automatu se nachází typový štítek, na kterém jsou uvedeny údaje o výrobcí, typ a výrobní číslo automatu, údaje k elektrickému připojení a certifikace napájecího automatu.



- 1 Název a adresa výrobce
- 2 Typ a číslo automatu
- 3 Údaje k elektrickému připojení automatu
- 4 Certifikace napájecího automatu

3. Instalace napájecího automatu

3.1 Elektrická přípojka ze strany stavby

- Elektrickou přípojku ze strany stavby nechte instalovat odbornou elektrikářskou firmou
- Respektujte místní předpisy a bezpečnostní opatření. Pro provoz nápojového automatu je předepsán bezpečnostní proudový chránič (30 mA). Tento musí být připraven na elektrickém přívodu k automatu ze strany stavby.
- Nápojový automat potřebuje vlastní elektrickou přípojku: viz kapitola 2, "Technická data napájecího automatu"
- Jmenovité napětí a jmenovitá frekvence musí být dodrženy. Síťové napětí uvedené na typovém štítku přístroje musí souhlasit s napětím v elektrické síti.
- V případě nebezpečí přepětí nechte nainstalovat do hlavního rozvaděče ochranu proti přepětí.

Vyrovnaní potenciálu

Pro ochranu zvířat a pro předcházení poruchám způsobeným elektrickým proudem proveďte vyrovnaní potenciálu všech kovových předmětů, jako např. vodního potrubí, napájecího místa, hrazení a nápojového automatu. Připojovací šroub pro vyrovnaní potenciálu nápojového automatu je na zadní straně pláště automatu. Připojovací šroub spojte pomocí co možná nejkratšího vodiče se sběrnici pro vyrovnaní potenciálu nebo s místním zemničem.

Ochrana před bleskem

Protože není technicky možné takové zařízení samostatně zajistit před úderem blesku, musíte zajistit příslušnou ochranu před bleskem (např. ochranu před zásahem blesku pro celou budovu). Doporučujeme uzavřít pojištění proti zásahu blesku.

3.2 Instalace napájecího automatu

- Napájecí automat instalovat na suchém, bezmrazém místě.
- Pokud možno instalovat ho odděleně od prostoru pro zvířata (např. v krmné komoře nebo podobném prostoru)
- Bouda z prken nebo desek ochrání automat před mouchami a nečistotami
- Hadice s krmením mohou být vyvedeny bez problémů skrz stěnu.

3.3 Přípojka vody

- Na pravé straně automatu připojit 1/2" přívodní hadici s 3/4" šroubením.

Stavbou připravená přípojka musí mít tlak vody 2,5 – 6 baru.

Pro zajištění bezproblémové funkce napájecího automatu je nutné zajistit, aby tlak vody neklesl pod 2,5 baru!

Je nutné zohlednit kolísání tlaku ve vodovodním řádu.

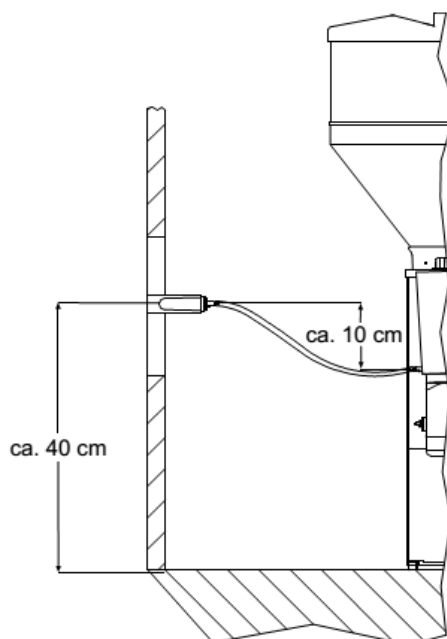
U vodovodní přípojky s malým průřezem může poklesnout tlak vody při provozu nebo při dalším současném odběru.

Při tlaku vody pod 2,5 baru se musí automat napojit na zásobník vody.

Použít zvláštní uzavírací ventil.

3.4 Montáž napáječek

- Napáječky namontovat asi 30 – 40 cm nad podlahu stáje. Napáječka musí být asi 10 cm nad připojovacím nátrubkem sací hadice na mixéru.
- Sací hadice napojit tak, aby se dal mixér bez problémů vyklopit dopředu. Sací hadice by neměly podle možností být delší než 2 metry.
- Sací rameno s plechem namontovat dolů.
- Aby se zabránilo shromažďování nápoje v hadici, dbejte na to, aby hadice mezi napojením mixéru a napojením čerpadla nebyla prověšena.



3.5 Montáž držáku napájecí hadičky pro čištění

Držák napájecí hadičky pro čištění napájecího automatu upevněte do blízkosti napájecího místa.

Pozor: aby nedocházelo k výtoku čistícího roztoku z hadiček, musí se držák napájecí hadičky namontovat výš než je pozice mixéru.

3.6 Montáž ochranné mřížky na zásobník prášku

- Ochranná mřížka na zásobníku sušeného mléka má za úkol zabránit poranění rotujícími součástmi automatu při doplňování mléčného prášku.



Při provozu vždy používat ochrannou mřížku!



1 Otvory pro přišroubování mřížky samořeznými šrouby

3.7 Naplnění bojleru vodou



Do zásuvky připojte napájecí kabel a hlavní vypínač zapněte na **ON**.

Upozornění: Po zapnutí se displej před tím, než automat provede krátkou kontrolu, krátce zobrazí programová verze a počet porcí. Během této doby nemačkejte žádná tlačítka na ovládacím panelu.

Upozornění: po nastartování poteče po dobu až 180 sekund do mixéru voda. Jakmile bude elektroda v mixéru pod vodou, je bojler naplněn vodou a napájecí automat se přepne do automatického provozu.

3.8 Nové nastavení

Při uvedení nebo opětovném uvedení napájecího automatu do provozu se musí program kompletně „znovu nastavit“. Tím se z paměti odstraní přebytečná nebo neaktuální, popř. chybná nastavení.





Při zapnutí automatu zmáčknout a podržet tlačítka  a . Všechny nastavené hodnoty se přenastaví na standardní hodnoty.

3.9 Vyčištění automatu

Z hygienických důvodů se před prvním spuštěním musí z automatu odstranit všechny nečistoty z výroby a z transportu.

3.10 Nastavení požadované teploty

Při uvádění automatu do provozu se musí nastavit požadovaná teploty vody v bojleru. Minimální teplota zůstává vždy 3°C pod požadovanou teplotou a nedá se měnit.

1. Ukončete automatický provoz zmáčknutím .
2. Zmáčkněte , dioda vedle tlačítka se rozsvítí a na displeji se zobrazí nastavená teplota.
3. Pomocí tlačítek  nebo  nastavte požadovanou teplotu.

	Požadovaná teplota	Minimální teplota
Standardní hodnota	42°C	39°C
Přípustný rozsah	10°C až 44°C	3°C pod pož. teplotou







Upozornění: hodnota, která je zadána pro požadovanou teplotu se bude přepočítávat na požadovanou a minimální teplotu vody v bojleru. Pokud teplota vody v bojleru klesne pod minimální teplotu, bude příprava nápoje přerušena do té doby, než teplota opět vzroste na požadovanou teplotu.

3.11 Nastavení velikosti porcí

Aby automat mohl správně dávkovat a míchat vodu a prášek, musí se dávkovaná množství nejprve ručně určit a nastavit.







Upozornění: pro nastavení velikosti porcí si připravte následující pomůcky: Pro kalibraci **vody** potřebujete odměrný válec s mililitrovou stupnicí. Pro kalibraci **prášku** potřebujete váhu s přesností na gramy.

3.11.1 Kalibrace vody

1. Pro ukončení automatického provozu zmáčkněte tlačítko .
2. Zmáčkněte , dioda vedle tlačítka se rozsvítí.
3. Pod výtokem vody podržte prázdnou odměrku a zmáčkněte . Během doby, která se zobrazí na displeji, se vydávkuje určité množství vody.
4. Změňte vydávkované množství vody.
5. Pomocí  nebo  změňte v případě potřeby dobu tak, až se do odměrky vydávkuje požadované množství vody.
6. Znovu zmáčkněte  a pak změňte vydávkované množství vody.

7. Opakujte kalibraci tak dlouho, až dosáhnete požadovaného množství.

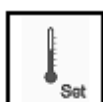
3.11.2 Kalibrace prášku

1. Pro ukončení automatického provozu zmáčkněte tlačítko .
2. Zmáčkněte , dioda vedle tlačítka se rozsvítí.
3. Pod výdejem prášku podržte prázdnou odměrku a zmáčkněte . Během doby, která se zobrazí na displeji, se vydávkuje určité množství prášku.
4. Zvažte vydávkované množství prášku.
5. Pomocí  nebo  změňte v případě potřeby dobu tak, až se do odměrky vydávkuje požadované množství prášku.
6. Znovu zmáčkněte  a pak zvažte vydávkované množství prášku.
7. Opakujte kalibraci tak dlouho, až dosáhnete požadovaného množství.

4. Obsluha

4.1 Klávesnice

Symboly



Funkce

Automatický režim

Stiskem automat ZAP / VYP

Kontrola teploty bojler / Počítadlo porcí

1x stisk = teplota bojler; 2x stisk = počet porcí

Reset počítadla porcí

Stiskem se počítadlo vynuluje

Mixér start / stop

Stiskem se mixér zapne / vypne. Chod max. 3 minuty.

Ruční ovládání voda

Stiskem se do mixéru vydávkuje voda.

Ruční ovládání prášek

Stiskem se do mixéru vydávkuje prášek.

Ohřev mycího roztoku

Stiskem se jednorázově ohřeje mycí voda na 55°C (teplota pro čištění)

Nastavení množství prášku

Stiskem se kalibruje množství prášku.

Nastavení množství vody

Stiskem se kalibruje množství vody.

Nastavení teploty v bojleru

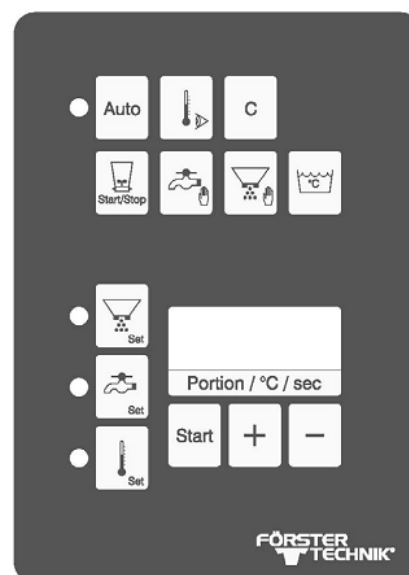
Stiskem se kalibruje teplota v bojleru.

Start

Stiskem se spustí akce.

Tlačítka pro korekci


Stiskem se korigují hodnoty na displeji



4.2 Provozní režim

Automat má dva provozní režimy – **automatický režim** a **offline režim**. Pokud se automat nachází v automatickém režimu, zvířata budou krmena. Offline režim slouží pro vykonávání akcí, které se nemohou provádět během běžícího provozu, např. nastavování složek krmiva nebo mytí mixéru.


4.2.1 Automatický režim


Pokud byla všechna nastavení v offline režimu dokončena a chcete přejít do automatického režimu, stiskněte tlačítko .

Upozornění: automat se nachází v automatickém režimu, když dioda vedle tlačítka svítí.

Při stisku tlačítka , např. kvůli kalibraci prášku, se automatický režim ukončí.

4.2.2 Offline režim

Pokud se automat nachází v offline režimu, je přerušeno dávkování krmiva. Pokud se chcete vrátit do automatického režimu, stiskněte tlačítko . Dioda vedle tlačítka signalizuje, že se automat nachází v automatickém režimu.

Upozornění: Pokud se automat nachází v offline režimu a během 5 minut nebude stisknuto žádné tlačítko, **dioda vedle tlačítka se rozblíká**. Při stisku tlačítka  se tato výstraha vymaže.

5. Provoz napájecího automatu

5.1 Naplnění zásobníku sušeného mléka

Používat výhradně mléko v prášku, které je vhodné pro krmení jehňat a kůzlat.

V zásobníku prášku se nesmí nacházet žádný papír nebo jiné cizí předměty. V případě, že v zásobníku není žádný prášek, automat nezobrazí žádnou výstrahu. Automat pak normálně pokračuje ve vydávání porcí, avšak bez mléčného prášku. To může mít za následek, že zvířata budou dostávat pouze vodu nebo nedostatečně koncentrovaný nápoj. Z toho vyplývající nekvalitní krmení může vést k poruchám růstu a vývoje, zvýšené nemocnosti zvířat nebo dokonce k jejich smrti.

5.2 Příprava nápoje

Při přípravě nápoje se nejprve vydávkuje voda, která se přivádí přes bojler, kde se ohřeje, do mixéru.

Když se mixér zaplní do úrovně kolíkové elektrody, ze zásobníku prášku se do mixéru vydávkuje mléčný prášek.

Připravený nápoj pak zvířata nasávají přes hadičky.

5.3 Přidělení nápoje

Zvířata dostávají nápoj **ad libitum**. To znamená, že si sama určují, kdy a kolik vypijí. Když se elektroda v mixéru uvolní, připraví se nová porce.

Pokud v mixéru zůstane nějaká porce stát, nápoj se každých 5 minut promíchá.




5.4 Velikost porcí




Velikost porce nastavuje při uvádění do provozu servisní technik.

Pokud je nutné změnit velikost porce, musí se nejdříve manuálně stanovit a nastavit dávkované množství.







Upozornění: pro nastavení velikosti porcí si připravte následující pomůcky: Pro kalibraci **vody** potřebujete odměrný válec s mililitrovou stupnicí. Pro kalibraci **prášku** potřebujete váhu s přesností na gramy.

5.4.1 Kalibrace vody

1. Pro ukončení automatického provozu zmáčkněte tlačítko .
2. Zmáčkněte , dioda vedle tlačítka se rozsvítí.
3. Pod výtokem vody podržte prázdnou odměrku a zmáčkněte . Během doby, která se zobrazí na displeji, se vydávkuje určité množství vody.

4. Změřte vydávkované množství vody.
5. Pomocí  nebo  změňte v případě potřeby dobu tak, až se do odměrky vydávkuje požadované množství vody.
6. Znovu zmáčkněte  a pak změřte vydávkované množství vody.
7. Opakujte kalibraci tak dlouho, až dosáhnete požadovaného množství.

5.4.2 Kalibrace prášku

1. Pro ukončení automatického provozu zmáčkněte tlačítko .
2. Zmáčkněte , dioda vedle tlačítka se rozsvítí.
3. Pod výdejem prášku podržte prázdnou odměrku a zmáčkněte . Během doby, která se zobrazí na displeji, se vydávkuje určité množství prášku.
4. Zvažte vydávkované množství prášku.
5. Pomocí  nebo  změňte v případě potřeby dobu tak, až se do odměrky vydávkuje požadované množství prášku.
6. Znovu zmáčkněte  a pak zvažte vydávkované množství prášku.
7. Opakujte kalibraci tak dlouho, až dosáhnete požadovaného množství.

5.5 Čištění napájecího automatu

Pro zajištění potřebného hygienického standardu je nutné veškeré díly a připojené komponenty napájecího automatu, které přijdou do kontaktu s tekutými nebo práškovými látkami, které se mohou zkažit, pravidelně čistit. Jedná se zejména o mixér a napájecí hadičky.

Zde je nutné dodržovat následující pokyny:

- Noste osobní ochranné pomůcky (např. ochranné brýle, rukavice) vždy, když manipulujete s čisticím prostředkem. Dodržujte při tom také pokyny v bezpečnostním listu vašeho čisticího prostředku.
- Dbejte na přesnou teplotu vody při čištění a na přesnou koncentraci čisticího prostředku podle údajů výrobce.

- Nikdy nemíchejte dohromady alkalické a kyselé čisticí prostředky. Jinak mohou vzniknout nebezpečné chemické reakce. Při tom mohou vzniknout nebezpečné plyny, které mohou zapříčinit těžké poškození dýchacích cest. Při smíchání alkalických a kyselých prostředků může dojít také k explozi.
- Proto doporučujeme, při jednotlivých procesech čištění s kyselým čisticím prostředkem, tento prostředek do mixéru doplnit manuálně bez automatického dávkování.
- Vždy zabezpečte, aby se čisticí prostředky nedostaly v nezředěné formě nebo větším množství do spodních vod nebo kanalizace. Čisticí prostředky se nesmí dostat v nezředěné nebo nezneutralizované formě do odpadních vod nebo kanalizační vpusti. Dodržujte při tom nařízení vašeho místního správce odpadních vod a pokyny bezpečnostního listu vašeho čisticího prostředku.

Pozor: nikdy nepoužívejte chlórové prostředky, protože mohou poškodit materiály automatu a zhoršit jeho funkčnost.

Pozor: voda může poškodit elektrické komponenty automatu. Nestříkejte na automat vodu a nepoužívejte ani vysokotlaké čističe. Při čištění automatu používejte výhradně vlhký hadr.

5.5.1 Příprava čištění

- Do nějaké nádoby nadávkujte čisticí prostředek. Držte se dávkování, které doporučuje výrobce čisticího prostředku. Doporučujeme provádět čištění v době, kdy není automat příliš vytížený přípravou nápoje.
- Při manuálním dávkování si připravte odpovídající množství čisticího prostředku tak, abyste dosáhli požadované koncentrace.
- V menu „nastavení“ stanovte teplotu pro čištění, četnost čištění a koncentraci čisticího prostředku.

5.5.1.1 Množství vody a čisticího prostředku v hlavním čištění

Množství vody: asi 1,3 litru

Množství čisticího prostředku při manuálním dávkování a konečné koncentraci 1%: 13 ml / proces čištění.

5.5.2 Čištění mixéru


Čištění mixéru by se mělo provádět minimálně každé dva dny a to manuálně s čisticím prostředkem anebo bez něj.


Mixér se intenzivně čistí při čisticím cyklu. Tento cyklus sestává z:





- předčištění
- hlavního čištění (s čisticím prostředkem)
- oplachu čistou vodou


Při čištění s čisticím prostředkem se prostředek musí přidat ručně na začátku hlavního čištění. Mycí roztok se z mixéru vypustí přes napájecí hadice nebo se mixér vyklopí.

Při ručním čištění mixéru postupujte následovně:

1. Ukončete automatický režim automatu.
2. Odpojte napájecí hadičky od cumlů a upevněte konce hadiček v příslušných držácích.
3. Pro předčištění stiskněte . Naplňte mixér kompletně vodou a vypusťte ji přes hadičky.

Upozornění: pro lepší výsledek čištění, stiskněte  a nechejte běžet mixér.

4. Stiskněte  a nechejte čisticí vodu ohřát na teplotu pro čištění (55°C).
5. Stiskněte . Do mixéru nadávkujte asi 1 litr vody (ca. 2/3 mixéru) a přidejte odpovídající množství čisticího prostředku.
6. Stiskem  spusťte jeden interval mixování.
Během mixování přidávejte do mixéru tolik vody, až bude zcela plný. Do vody přidejte i příslušné množství čisticího prostředku.
7. Po ukončení mixování vypněte automat hlavním vypínačem a vyčistěte důkladně mixér měkkým kartáčem nebo houbou.
8. Automat opět zapněte a vyklopte mixér nebo roztok nechejte vytéci přes hadičky.
9. Pro oplach stiskněte . Naplňte mixér vodou a pak ho vyprázdněte přes hadičky.

Upozornění: pro lepší výsledek čištění, stiskněte  a nechejte běžet mixér.

10. Hadičky opět připojte na cumle a ubezpečte se, že se v hadičkách nenachází žádný čisticí roztok.
11. Přepněte automat do automatického režimu.

5.5.3 Čištění hadiček

Při čištění hadiček se nechá z pistole přes hadičky tlakem vody protlačit čisticí houbička. Čištění hadiček provádějte podle potřeby.



1 Přípojka na vodu	3 Injektor pro houbičky s hrdlem na hadice
2 Čisticí houbičky	4 Rychlospojka

Při čištění hadiček postupujte následovně:

1. Ukončete automatický režim automatu
2. Odpojte konec hadičky od cumlu a dejte ho do nějaké nádoby.
3. Uvolněte z pistole injektor pro houbičky a vložte do něj čisticí houbičku.
4. Na pistoli opět nasadte injektor.
5. Z hrdla mixéru odpojte druhý konec hadičky a napojte ho na pistoli.
6. Připojte pistoli na vodovodní řád a tlakem vody protlačte houbičku skrz hadičku.
7. Z hadičky nechejte vytéci vodu.
8. Nastrčte konce hadičky na příslušná hrdla – na cumlu a na mixéru.
9. Z nádoby vyjměte čisticí houbičku.
Dobře ji po dokončení čištění vyperte a nechejte ji uschnout.
10. Přepněte automat opět do automatického režimu.

5.6 Otvor dávkovače prášku

Denně kontrolovat otvor dávkovače prášku a odstraňovat případné usazeniny, které ovlivňují přesnost dávkování.

K odstranění usazenin vždy používat dřevěnou tyčinku. Nikdy nepoužívat prsty!
Nebezpečí vzniku poranění!


6 Vyhledávání poruch

Při poruše se automatický provoz přeruší a nepřipravuje set žádný nápoj. Proto musíte bez odkladu reagovat na vzniklou poruchu a zvířatům zajistit jiný způsob napájení.

Níže uvedené poruchy jsou uvedeny podle četnosti výskytu. Začínáte proto při vyhledávání poruchy vždy od první pozice.

6.1 **Nedostatek vody (E--1)**


Při nedostatku vody se na displeji zobrazí E--1.

Stiskněte  a do mixéru nechejte natéct tolik vody, až elektroda v mixéru bude zaplavená.

Upozornění: Když je elektroda zaplavená, tak se na displeji vedle teploty v bojleru zobrazí desetinná tečka.

6.2 **Přehřátí (E--2)**

Při přehřátí se na displeji zobrazí E--2.

Stiskněte  a vypusťte z mixéru tolik vody, až bude dosažena požadovaná teplota.


6.3 **Bezpečnostní omezovač teploty bojler (E--3)**


Při zkratu nebo přerušení bezpečnostního omezovače teploty se na displeji zobrazí E--3.

Bezpečnostní omezovač teploty nechejte vyměnit servisním technikem.

6.4 **Ohřev nereaguje (E--4)**

Pokud ohřev nereaguje, zobrazí se na displeji E--4.

- Přesvědčte se, že je v bojleru dostatek vody.
- Pro zapnutí ohřevu stiskněte . Kontrolujte, zda zobrazená teplota stoupá.

Upozornění: když po nahřátí vody na 55°C stisknete , bliká vedle tlačítka „Auto“ dioda a na displeji zobrazená teplota v bojleru.

Možné příčiny:


- Topné těleso je vadné -> zkontrolovat.
- Teplotní číslo je vadné.
- Topné těleso bez napětí -> zkontrolovat pojistky
- Bezpečnostní omezovač teploty je aktivován.

Při reaktivaci postupovat následovně:

- vypnout automat hlavním vypínačem a vytáhnout přívodní kabel
- otevřít dvířka na pravé straně automatu
- sundat kovový kryt, pod kterým se nachází omezovač teploty
- pro reset zmáčknout červený knoflík
- připevnit kovový kryt a zavřít boční dvířka
- připojit kabel do zásuvky a zapnout hlavní vypínač

6.5 **Bojler není naplněný (E--5)**

Pokud není bojler naplněný, zobrazí se na displeji E--5.

Stiskněte  a do mixéru nechejte natéct tolik vody, až elektroda v mixéru bude zaplavená.

6.6 Výstrahy

Při výstraze není automatický provoz přerušen, napájení běží dál.

6.6.1 Příliš vysoká teplota v bojleru

Pokud je teplota v bojleru příliš vysoká, bliká vedle tlačítka „Auto“ dioda a na displeji zobrazená teplota v bojleru.

Stiskněte 

a vypusťte z bojleru tolik vody, až bude dosažena požadovaná teplota

7. Servisní intervaly a činnosti

	Intervaly			
	Denně	Týdně	4Měs	Rok
Kontrola zvířat	X			
Mixér				
- vizuální kontrola elektrod a vrtulky	X			
- vizuální kontrola těsnosti	X			
- vizuální kontrola účinnosti čištění	X			
Napájecí hadice a cumel				
- vizuální kontrola poškození a opotřebení, vyčištění	X			
- výměna všech hadic mezi mixérem a cumly				X
Dávkování prášku				
- ve výdejním otvoru kontrola cizích předmětů	X			
- kalibrace množství prášku (i při nové dodávce)			X	
- násypku vyprázdnit a zkontrolovat funkčnost				X
- důkladně vyčistit				X
Přívod vody				
- kalibrace množství vody			X	

V rámci pravidelného servisu se u napájecího automatu musí v souladu s místními platnými předpisy provést revizní zkouška elektrického zařízení.

EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anh. II, 1.A

Hersteller:

Förster-Technik GmbH,
Gerwigstr. 25
78234 Engen

In der Gemeinschaft ansässige Person, die bevollmächtigt ist, die relevanten technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Müller Barbara
Förster-Technik GmbH,
Gerwigstr. 25
78234 Engen

Beschreibung und Identifizierung der Maschine:

Fabrikat:	Tränkeautomat
Typ:	TAP0-EZ1-28-M, TAP0-EZ1-32-M, TAP0-EZ1-38-M, TAP0-EZ1-50-M, TAP1-EZ1-32-M, TAP1-EZ1-38-M, TAP5-EZ2-50-F3, TAP5-EZ2-32-F3, TAP5-EZ2-28-F3, TAP5-EZ2-50-F4, TAP5-EZ2-32-F4, TAP5-EZ2-28-F4
Funktion:	Automatische Zubereitung, Erwärmung und Dosierung von flüssigen Futtermitteln zur Jungtierfütterung

Es wird ausdrücklich erklärt, dass die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien entspricht:

2006/42/EG	Richtlinie 2006/42/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)
2014/30/EU	Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Druckgeräte)
97/23/EG	Richtlinie 97/23/EG zur Angleichung der Rechtsvorschrift der Mitgliedstaaten über Druckgeräte

Fundstelle der angewandten harmonisierten Normen entsprechend Artikel 7 Absatz 2:

EN ISO 12100:2010-11	Sicherheit von Maschinen - allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobewertung und Risikominderung (ISO 12100:2010)
EN 60335-1:2012/A11:2014	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen IEC 60335-1:2010 (modifiziert)
EN 61000-6-2:2005/AC:2005	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit und Industriebereich
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe

Engen, 20.04.2016

Ort, Datum



Unterschrift
Markus Förster
Geschäftsführer

Žijeme našimi hodnotami.

Dokonalost • Nadšení • Jednotnost • Zodpovědnost • GEA-verzita

GEA Group je globální strojírenský koncern s obratem ve výši miliard eur a působností ve více než 50 zemích světa. Společnost byla založena v roce 1881 a je jedním z největších poskytovatelů inovativních zařízení a výrobních technologií. GEA Group je uvedena mezi akciemi STOXX® Europe 600 Index..

GEA Czech Cluster

GEA Farm Technologies CZ, spol. s r.o.
Kvítkovická 1533, 763 61 Napajedla
Telefon: +420 730 595 447 · E-mail: office.wcz@gea.com
www.gea.com

GEA Farm Technologies Slovakia, spol. s r.o.
Kuzmányho 3, 921 01 Piešťany
Telefon: +421 911 624 123 · E-mail: office.wsk@gea.com
www.gea.com